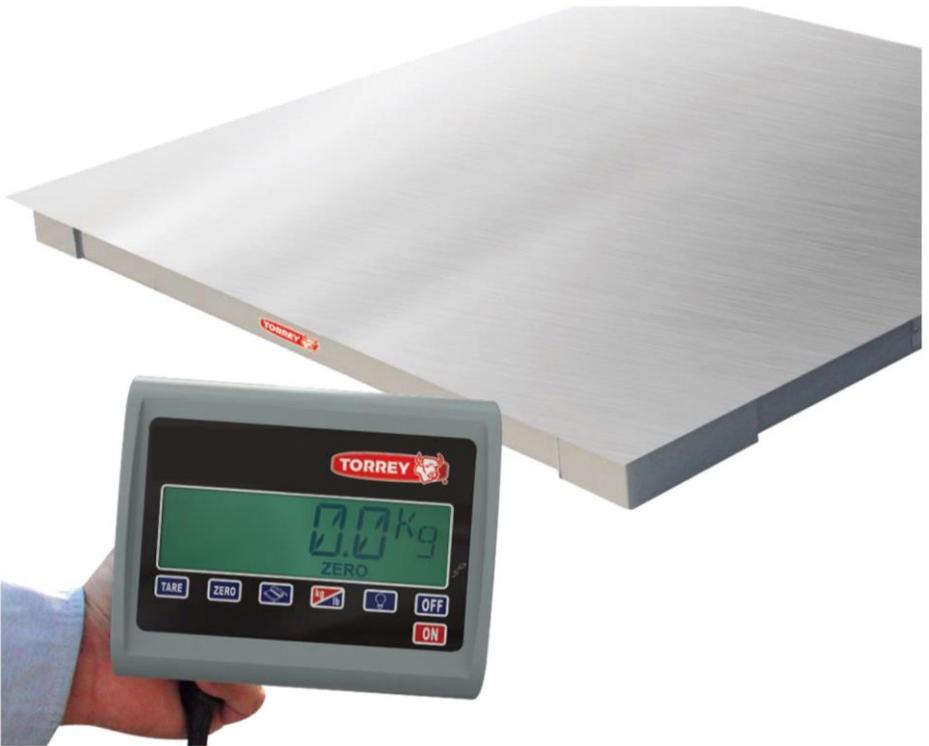


# INDICADOR ELECTRÓNICO

## PLP SERIES



### MANUAL DE USUARIO

LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE  
ANTES DE OPERAR SU BÁSCULA



# ÍNDICE

Índice.	2
Introducción.	3
Precauciones importantes.	3
Teclado.	4
Display (dígitos e indicadores).	5
Descripción de operaciones.	6
Como usar la "tara".	6
Como usar la tecla kg-lb.	7
Como usar la referencia "Zero".	8
Como usar la tecla foco.	8
Uso de la batería.	8
Indicador de batería baja.	9
Verificación de contadores.	10
Como entrar a los contadores.	10
Otros mensajes importantes que aparecen en la báscula.	11
Mantenimiento y limpieza.	12
Corrección de fallas.	13
Especificaciones técnicas.	14

# INTRODUCCIÓN

El módulo indicador es parte de una amplia gama de productos Torrey, como básculas industriales, de recibo, camioneras, contadoras, etc.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. En caso de tener algún problema con su báscula primero lea las condiciones de garantía.
2. No abrir la báscula por su cuenta o la garantía será cancelada.
3. No presione el teclado con objetos punzo cortantes. Tales como navajas lápices plumas etc.
4. Use un contacto de corriente alterna exclusivo para la báscula.
5. No limpie su báscula a chorro de agua (para más información vea mantenimiento y limpieza”).
6. Proteja su báscula contra insectos, especialmente de las cucarachas.
7. No golpee la báscula con el producto, porque con el tiempo la celda de carga podría dañarse.
8. No utilice solventes o detergentes para limpiar su báscula, únicamente un trapo húmedo.
9. No coloque abanicos ni calentadores dirigidos directamente a la báscula.
10. Mantenga su báscula libre de polvo y lejos de la humedad.

**ADVERTENCIA:** El módulo de su báscula solo debe ser usado con la plataforma incluida. No se debe intercambiar con otra. Asegúrese de que el módulo tenga el mismo número de serie que la plataforma, si los números de serie no son iguales, su báscula no funcionará adecuadamente.

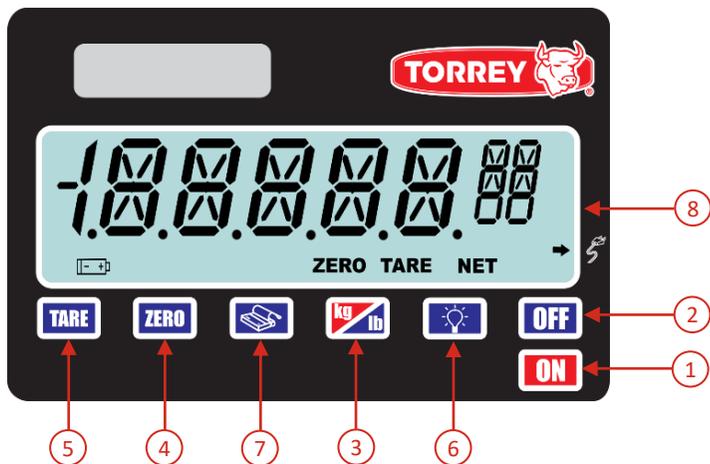
## CUIDADO



!!!No destape la báscula!!!

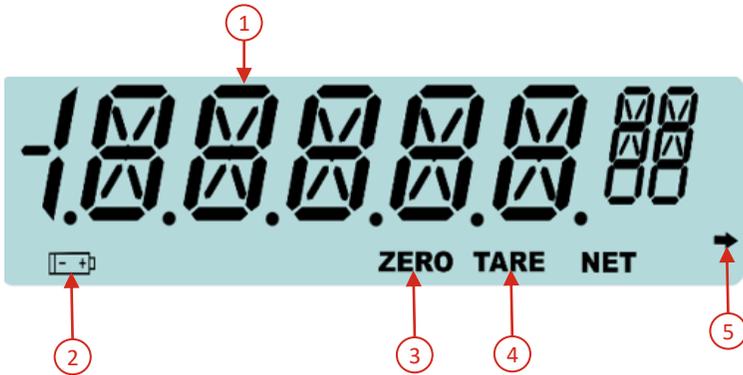
Precaución: para reducir el riesgo de corto circuito en la báscula no abra ni sustituya cualquiera de sus partes por otras que no sean autorizadas por el distribuidor.

## TECLADO



1. TECLA **ON** : cuando presione la tecla la báscula se prende.
2. TECLA **OFF** : cuando presione la tecla la báscula se apaga.
3. TECLA **kg/lb** : cuando presione esta tecla se cambian las unidades de la báscula de kilogramos a libras y viceversa.
4. TECLA **ZERO** : cuando presione esta tecla la báscula empieza en ceros.
5. TECLA **TARE** : cuando presione esta tecla se elimina el peso de cualquier recipiente que no desee considerar durante una transacción (por ej. cajas, bolsas, botellas, etc.).
6. TECLA  : esta tecla sirve para prender y apagar la luz del display.
7. TECLA  : esta tecla es usada para mandar información a una impresora (opcional).
8. "VISOR GENERAL": usado para indicar el peso del producto.

## DISPLAY (DÍGITOS E INDICADORES)



1. **Indicador "alfanumérico"**: muestra el peso del producto en libras ó kilogramos, cuando esto sucede el símbolo "kg" ó "lb" aparece en el indicador (1). El indicador alfanumérico puede mostrar los siguientes mensajes:

"kg" or "Lb": se muestra cuando la báscula esta lista para pesar productos.  
**OVERLOAD**: se muestra cuando se ha excedido la capacidad máxima de la báscula.  
**NEG**: se muestra cuando hay un peso negativo.  
**LOWbAT**: se muestra cuando la batería no tiene suficiente energía.  
**HELP**: se muestra cuando se enciende la báscula con un peso excesivo.  
**UNLOAD**: se muestra cuando la báscula se enciende sin el plato.

2. **Indicador de baja bacteria**: es mostrado cuando la energía de la batería se encuentra baja y es necesario recargar la batería.
3. **Indicador "zero"**: esta referencia a cero indica que la báscula esta lista para pesar productos. El indicador de cero desaparece cuando se pone una carga en la báscula.
4. **Indicador "tare"**: indica que la función "Tara" ha sido activada. La lectura de peso corresponde al peso neto.
5. **Indicador de corriente alterna**: cuando el eliminador de baterías es conectado se enciende este indicador.

## DESCRIPCIÓN DE OPERACIONES

**Cómo pesar un producto:** encienda la báscula presionando la tecla **ON** se mostrará en el visor general "-----" por unos segundos, después el visor general mostrará ceros. En este momento la báscula esta lista para pesar. Luego coloque el producto a pesar en el plato y observará el peso en el indicador alfanumérico. El símbolo "kg" o "lb" aparecerá en el indicador. Por ejemplo: si se coloca un producto que pesa 1600 libras, el visor mostrará:



## CÓMO UTILIZAR LA "TARA" **TARE**

Cuando se desee pesar un producto en un recipiente y no desea considerar el peso de este durante una operación, puede utilizar la función "tara". Para utilizar esta función siga estos pasos: supongamos que se va a pesar 10 libras de algún producto en un recipiente que pesa 20 libras.

1. Coloque el recipiente que se vació sobre la báscula, se mostrará el peso de 20 libras:



2. Presioné la tecla **TARE** después de varios segundos el visor general mostrará:



3. Coloque el producto dentro del recipiente y la báscula mostrará solo el peso del producto sin el peso del recipiente. Note que cuando se remueve el recipiente un número negativo (peso del recipiente) aparece en el visor general.



Es importante mencionar que esta función es sustractiva, por ejemplo: si tenemos un recipiente que pesa 2000 libras la báscula solamente podrá pesar hasta 4000 libras de producto para completar la capacidad máxima (con báscula modelo PLP 3000/6000 u 10000 libras con báscula modelo PLP 6000/12000) para cancelar la función de tara solo presione la tecla **"Tare"** y la báscula retornará a la función.

Normal. El símbolo TARE desaparecerá. Las siguientes dos observaciones son de especial importancia:

- Cuando no hay peso sobre la báscula (recipiente) no se puede activar la función de tara.
- Cuando un recipiente se le aplica la función tara y al momento de retirarlo se remueve un peso mayor al del recipiente (grasa o residuos de producto, etc.) o cuando el plato es levantado un poco el mensaje **"Neg"** (negativo) aparecerá.



Cuando esto pasa:

- Soltar el plato si lo esta sosteniendo.
- Si la alarma continúa, apagar la báscula y vuelva a encenderla.

## COMO USAR LA TECLA

Si la báscula se encuentra en el modo "lb" y coloca un producto que pesa 160 libras, en el visor general se observará de la siguiente manera:



Pero si presiona la Tecla  la báscula cambiará al modo "kg" y el visor general mostrará lo siguiente:



Nota: si la báscula es apagada y se operaba en el modo "kg", cuando se encienda la báscula este volverá en el modo "kg".

## CÓMO UTILIZAR “LA REFERENCIA ZERO”

Es posible que la báscula muestre números en el visor general sin tener algún producto en el plato, esto debido a variaciones de voltaje, manejo rudo o algún otro factor. Cuando esto suceda solo presione la tecla “zero” y el visor general volverá a “cero”. El indicador “zero” aparecerá en el visor. Esta operación es conocida como referencia cero.

## COMO UTILIZAR LA TECLA

Cuando no hay suficiente luz se puede utilizar la luz del display para mejorar la lectura de los datos. Para encender y apagar la luz del display solo presione la tecla foco.

## FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO.

La función esta activada permanentemente cuando la báscula esta encendida sin el eliminador de baterías, cuando la báscula no se utiliza durante un periodo aproximado a 15 minutos, la báscula automáticamente se apagará. Para encender la báscula Nuevamente; solamente presione la tecla ON. La función de apagado automático permite ahorrar energía y evitar constantes recargas de batería.

## USO DE LA BATERIA

La báscula puede operar con eliminador de baterías o con batería (4v incluida). La batería es recargable utilizando el eliminador de baterías y el procedimiento es el siguiente:

**Recarga:** para realizar esta operación, solo conecte el eliminador de baterías A la báscula durante un tiempo de 10 horas aproximadamente con la báscula apagada. Si recarga la batería por algunas horas, pero esta no obtiene suficiente energía para encender la báscula, entonces se deberá de cambiar la batería por una nueva, en este caso contacte a su distribuidor.

La capacidad de carga de la batería recargable en esta báscula decrece de acuerdo al número de ciclos de carga/descarga, esto ocasiona que la vida de la batería se reduzca a 1000 ciclos. Por esta razón la garantía de la batería es por seis meses después del día de compra de la báscula.

## INDICADOR DE BATERIA BAJA

Si la batería no tiene la suficiente energía para seguir operando por un largo tiempo, un indicador de baja batería aparece en el visor general. Esta es la primera señal indicando que es necesario recargar la batería.



Aún con esta señal es posible seguir operando la báscula por un corto tiempo (30 minutos), pero después de que la segunda señal aparece ("LOWBAT") en el visor general, la báscula se bloquea y no responde a las instrucciones.



Para eliminar cualquiera de estos dos indicadores y seguir utilizando la báscula sin preocupación, conecte el eliminador de baterías a la báscula.

## CONECTOR PARA EL CARRO ( OPCIONAL )

Esta opción le permite conectar la báscula al encendedor del carro donde quiera que este, la única condición es utilizar baterías de 12 volts. La conexión a la báscula es realizada por medio del jack al cual se conecta el eliminador de baterías. Este accesorio para conexión para el carro no viene incluido con la báscula.

## VERIFICACIÓN DE CONTADORES

La báscula está equipada con dos contadores importantes: el contador de calibraciones y el contador de las veces que ha cambiado la configuración interna. Estos contadores solo pueden ser accedidos por los inspectores de la Oficina de pesas y medidas. El contador de calibraciones muestra las veces que la báscula ha sido recalibrada por un técnico. El contador de las veces que ha cambiado la configuración interna muestra el número de veces que el Técnico ha reconfigurado la función interna de la báscula. En ambos casos, el cliente solo puede revisar la cantidad que está en el visor, pero no puede efectuar ningún cambio.

## COMO ENTRAR A LOS CONTADORES

Para revisar los contadores siga las siguientes instrucciones:

### A) Contador de calibración.

1.- Encienda la báscula.

2.- Presione las teclas **TARE**   **TARE** **ZERO** **ZERO** **ZERO**

Mientras el visor general muestra "-- --".

Después el visor general mostrará:



### B) Contador de las veces que la configuración interna ha sido cambiada.

1.- Encienda la báscula.

2.- Presione las teclas **TARE**   **TARE** **ZERO** **ZERO** **TARE**

Mientras el visor general muestra "-- --".

Después el visor general mostrará:



En cualquiera de los dos casos, para cambiar al modo de operación normal, solo apague la báscula y vuelva a encenderla. Su báscula sale de la fábrica con las siguientes lecturas:

CONTADOR DE CALIBRACIÓN  
CONTADOR DE CONFIGURACIÓN

CA. 001  
C.F. 001

## OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BÁSCULA

Este mensaje indica que el peso puesto en el plato de la báscula ó excedido la capacidad máxima. Para corregir esto, simplemente remueva el sobre peso.



Este mensaje aparece en dos ocasiones diferentes:

- Quando la báscula es encendida con peso excesivo sobre el plato (arriba de 500kg ó 1000lb para el modelo PLP1000/2000 , 1500kg ó 3000lb para el modelo PLP3000/6000 y 3000kg ó 6000lb para el modelo PLP 6000/12000) para corregir esta situación remueva el peso que está en la báscula apáguela y vuelva a encenderla.
- Quando la báscula fue manejada con rudeza y/o fue golpeada durante su traslado, lo cual le cause un daño irreversible en su operación. En este caso llame a su distribuidor autorizado.



Este mensaje indica un peso negativo, esto puede ser ocasionado si se levanta se quita el plato de la báscula. Para corregir esto ponga el plato en su lugar y presione la **ZERO** tecla o apague la báscula y vuelva a encenderla.





## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Una de las grandes ventajas de adquirir este modelo de báscula es que requiere un mínimo mantenimiento y es muy simple para conservar en un estado favorable.

No se use agua a chorro para limpiar la báscula. Utilice una franela húmeda y limpie cada uno de los componentes. Excepto las básculas a prueba de agua (serie w).

Para remover aceite y sustancias grasosas, utilice un trapo limpio y seco, tallando el área sucia varias veces.

No utilice detergente ni líquidos corrosivos durante la limpieza.

No coloque la báscula donde haya mucha humedad y/o polvo.

Cuando limpie la báscula asegúrese que no haya papeles, piezas de carne o cualquier tipo de material debajo del plato o del porta plato que pudiera obstruir la adecuada operación de la báscula.

Periódicamente revise el jack (donde se conecta el eliminador de baterías) para asegurarse que se encuentra en buenas condiciones, esto es revisar que no se haya quebrado o se vea golpeado.

Periódicamente revise el eliminador de baterías para asegurarse que los extremos estén en buenas condiciones y que el cable no este torcido.

Revise regularmente la báscula para asegurarse que este bien nivelada con sus cuatro pies de nivelación bien soportados.

No exponga su báscula a temperaturas debajo de  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) o superiores a  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ).

Nunca presione el teclado con objetos tales como lápices, plumas, navajas, etc.

No deje caer el producto sobre el plato de la báscula porque con el paso del tiempo se podría dañar la celda de carga.

# CORRECCIÓN DE FALLAS

Antes de llamar a su distribuidor autorizado lea nuevamente este manual para evitar cualquier mal entendido.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
La báscula no enciende	No hay electricidad	Cheque la salida con un multímetro.
	El cable AC/DC tiene un falso contacto	Cheque las terminales de cable, de ser posible utilice otro adaptador
	Batería baja	Conecte el eliminador de baterías, si la báscula enciende reemplace la batería.
La báscula muestra diferentes lecturas con el mismo peso	Material obstruyendo el correcto funcionamiento.	Verifique si existe algún material debajo del plato o plataforma, remuévalo y pese nuevamente.
	Celda de carga mal conectada.	Cheque si existe un falso contacto
La palabra "HELP" aparece en el display	La báscula fue prendida con un peso grande en el plato	Remueva el peso y apague la báscula y vuelva a encenderla
El mensaje "Unload" aparece en el display	Tiene un peso sobre el plato mayor al 20% de la capacidad máxima.	Remueva el peso de la báscula, apague y prenda su báscula.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	PLP-1000/2000	PLP-3000/6000	PLP-6000/12000
Capacidad	1000kg / 2000lb	3000kg / 6000lb	6000kg / 12000lb
División mínima	0.2kg / 0.5lb	0.5kg / 1lb	1kg / 2lb
Tara máxima	1000kg / 2000lb	3000kg / 6000lb	6000kg / 12000lb
Voltaje de entrada	6 Vcc 500 mA	6 Vcc 500 mA	6 Vcc 500 mA
Batería recargable	4 V 0.5Ah	4 V 0.5Ah	4 V 0.5Ah
Temperatura de operación	(-10°C a 40°C) 14°F to 104°F	(-10°C a 40°C) 14°F to 104°F	(-10°C a 40°C) 14°F to 104°F
Temperatura de almacenamiento	(-20°C a 50°C) -4°F to 122°F	(-20°C a 50°C) -4°F to 122°F	(-20°C a 50°C) -4°F to 122°F

# DATOS ADICIONALES

Distribuidor \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
Fecha de la compra \_\_\_\_\_  
Modelo de la báscula \_\_\_\_\_  
Número de serie \_\_\_\_\_

Nos reservamos el derecho de cambiar cualquier especificación contenida en este texto sin previo aviso.



**BÁSCULA  
ELECTRÓNICA**

[www.torrey.net](http://www.torrey.net)